

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERAL

S/11191
14 enero 1974
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 11 DE ENERO DE 1974 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL POR
EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE EGIPTO ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y como complemento de las cartas que le he dirigido con respecto a las violaciones israelíes de la cesación del fuego, tengo el honor de señalar a su atención nuevas violaciones israelíes que tuvieron lugar a lo largo de las líneas de cesación del fuego entre el 6 de enero y el 8 de enero de 1974, ambos inclusive.

Se adjunta un anexo en el que se enumeran esas violaciones; además se han presentado denuncias detalladas al respecto al cuartel general de los observadores de las Naciones Unidas.

Tengo el honor de solicitar que la presente carta se distribuya como documento oficial del Consejo de Seguridad.

(Firmado) A. Esmat ABDEL MEGUID
Embajador
Representante Permanente

ANEXO

Violaciones israelíes de la cesación del fuego entre el
6 y el 8 de enero de 1974

El 6 de enero:

1. Fuerzas israelíes abrieron fuego de armas de pequeño calibre en la zona al norte del lago Om Kadah (al oeste del Canal de Suez).
2. Entre las 10.00 y las 11.00 horas, hora local, cuatro aviones a reacción de las fuerzas israelíes violaron el espacio aéreo egipcio en la zona del sur de los Lagos Amargos a la ciudad de Suez.
3. Entre las 10.15 y las 10.20 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de ametralladora desde la zona al noroeste de Kathib Alagramieh.
4. A las 11.40 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego contra nuestras fuerzas en la zona situada al sur de Aboul Arouk.
5. A las 12.40 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de artillería contra nuestras fuerzas desde la misma zona.
6. A las 14.00 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de armas de pequeño calibre contra nuestras fuerzas desde la zona situada al oeste de Kathib Aboul Arouk.

El 7 de enero:

7. Entre las 06.05 y las 11.10 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego desde la zona situada al sur de Kathib Aboul Arouk.
8. A las 07.25, fuerzas israelíes abrieron fuego de mortero contra nuestras fuerzas desde la misma zona.
9. Entre las 08.30 y las 09.35 horas, fuerzas israelíes dispararon contra nuestras fuerzas por segunda vez en la misma zona antes mencionada.
10. A las 09.05 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego contra nuestras fuerzas en la zona situada al este de Kathib Aboul Arouk.
11. Entre las 09.35 y las 10.10 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de artillería contra nuestras fuerzas en la misma zona.
12. Entre las 09.30 y las 10.40 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego contra nuestras fuerzas al sur de Kathib Aboul Arouk utilizando artillería, morteros y misiles.
13. A las 10.00 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de artillería contra nuestras fuerzas en el sector septentrional de la ribera oriental del Canal de Suez.

14. Entre las 14.20 y las 15.00 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de cañón de tanque desde la zona situada al sur de Kathib Aboul Arouk.
15. A las 15.50 horas, y desde la misma zona, fuerzas israelíes abrieron fuego de armas de pequeño calibre contra nuestras fuerzas.

El 8 de enero:

16. Entre las 09.44 y las 09.51 horas, dos aviones a reacción de las fuerzas israelíes violaron nuestro espacio aéreo sobre la zona del sur de El Soukhna a la ciudad de Suez.
17. Entre las 13.05 y las 13.20 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego de mortero contra nuestras fuerzas desde la zona situada al sur de Kathib Aboul Arouk.